

Инструкция по применению филлер – импланта Юма Женес

СОСТАВ

Филлер – имплант Юма Женес содержит: перекрестно связанную гиалуроновую кислоту – 2.4%, BDDE (бутандиол диглицидиловый эфир) – 0.0001%, натрия хлорид – 0.88%, натрия фосфат дигидрат двухводородный – 0.039%, натрия фосфат додекагидрат двухосновный – 0.044%, вода для инъекций – до 100%.

НАЗНАЧЕНИЕ

Юма Женес используется для коррекции средних и глубоких морщин на лице и для увеличения объема губ.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Вводят филлер-имплант внутридермально в средние или глубокие слои дермы, применяя технику пронизывания или технику последовательных проколов. Филлер-имплант должен быть введен в здоровую кожу лица без признаков воспаления или инфицирования. Перед введением филлер-импланта необходимо провести тщательную антисептическую обработку зоны терапии. После процедуры специалист может осторожно провести легкий массаж для более равномерного распределения импланта.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

Аллергия на гиалуроновую кислоту, аутоиммунные заболевания, кожные инфекции, нарушения свертываемости крови, склонность к образованию рубцов, беременность, кормление грудью.

ПОБОЧНЫЕ ЭФФЕКТЫ

Информируйте пациента о возможных побочных эффектах. Отек 3-5 дней, покраснение 2-3 дня, уплотнение 4-5 дней, боль 2-5 дней, редко формирование гранулемы.

ДЛИТЕЛЬНОСТЬ ЭФФЕКТА

Эффект от инъекций сохраняется в течение 9-12 месяцев.

ФОРМА ВЫПУСКА

В комплекты входит: стерильный одноразовый наполненный шприц объемом 1,0 мл или 2,0 мл – 1 шт., вложенный в алюминиевую блистерную упаковку; стерильные иглы 27 G $\frac{1}{2}$ " – 2 шт.; инструкция по применению – 1 шт., наклейка с номером партии – 2 шт.

ХРАНЕНИЕ И СРОК ГОДНОСТИ

Филлер-импланты следует хранить при температуре от +2 до +30°C в оригинальной упаковке, в сухом и защищенном от солнечных лучей месте.

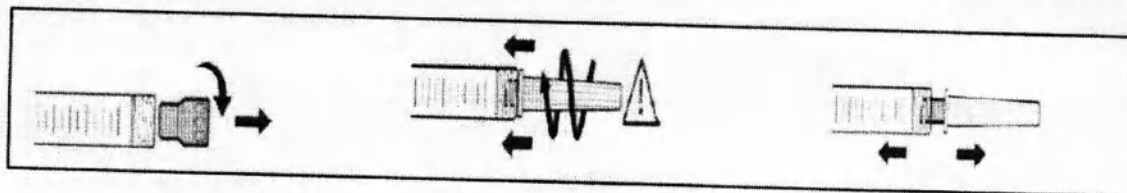
Гарантийный срок годности филлер-импланта 3 года со дня изготовления. Не использовать по истечении срока годности.

ТРАНСПОРТИРОВКА

Транспортирование филлер-импланта производят всеми видами транспорта в соответствии с правилами перевозок грузов при соблюдении температурного режима (от +2 до +30°C), действующего для данного вида транспорта, в крытых транспортных средствах.

ПОРЯДОК ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ УТИЛИЗАЦИИ И УНИЧТОЖЕНИЯ

По окончании срока хранения филлер – имплантат должен быть утилизирован на территории РФ в соответствии с СанПин 2.1.7.2790-10.



Хранить при температуре от 2° до 30°С	Хранить в сухом месте	Не подвергать повторной стерилизации	Номер ЛОТ	Срок хранения	Стерилизовано паром	Содержит острые предметы. Смотреть инструкцию	Не использовать повторно	Производитель	Не подвергать действию прямых солнечных лучей	Продукт отвечает требованиям директивы 93/42/EEC

© Cambridge Medical Aesthetics Ltd. United Kingdom 2013

David V. Woods
2/99

DAVID VICTOR WOODS
NOTARY PUBLIC - ENGLAND & WALES
Monkstone House, City Road
Pinnerborough PE1 1JE, England

Инструкция по применению филлер – импланта Юма Женес Вельвет

СОСТАВ

Филлер – имплант Юма Женес Вельвет содержит: гиалуроновую кислоту (перекрестно связанную - 1.6% и неперекрестно связанную – 0.4%), BDDE(бутандиол диглицидиловый эфир) – 0.0001%, натрия хлорид – 0.88%, натрия фосфат дигидрат двухводородный – 0.039%, натрия фосфат додекагидрат двусосновой – 0.044%, вода для инъекций – до 100%.

НАЗНАЧЕНИЕ

Юма Женес Вельвет используется для коррекции средних и глубоких морщин на лице и для увеличения объема губ.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Вводят филлер-имплант внутридермально в средние или глубокие слои дермы, применяя технику пронизывания или технику последовательных проколов. Филлер-имплант должен быть введен в здоровую кожу лица без признаков воспаления или инфицирования. Перед введением филлер-импланта необходимо провести тщательную антисептическую обработку зоны терапии. После процедуры специалист может осторожно провести легкий массаж для более равномерного распределения импланта.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

Аллергия на гиалуроновую кислоту, аутоиммунные заболевания, кожные инфекции, нарушения свертываемости крови, склонность к образованию рубцов, беременность, кормление грудью.

ПОБОЧНЫЕ ЭФФЕКТЫ

Информируйте пациента о возможных побочных эффектах. Отек 3-5 дней, покраснение 2-3 дня, уплотнение 4-5 дней, боль 2-5 дней, редко формирование гранулемы.

ДЛИТЕЛЬНОСТЬ ЭФФЕКТА

Эффект от инъекций сохраняется в течение 9-12 месяцев.

ФОРМА ВЫПУСКА

В комплект входит: стерильный одноразовый наполненный шприц объемом 1,0 мл – 1 шт., вложенный в алюминиевую блистерную упаковку; стерильные иглы 30 G ½ – 2 шт.; инструкция по применению – 1 шт., наклейка с номером партии – 2 шт.

ХРАНЕНИЕ И СРОК ГОДНОСТИ

Филлер-импланты следует хранить при температуре от +2 до +30°C в оригинальной упаковке, в сухом и защищенном от солнечных лучей месте.

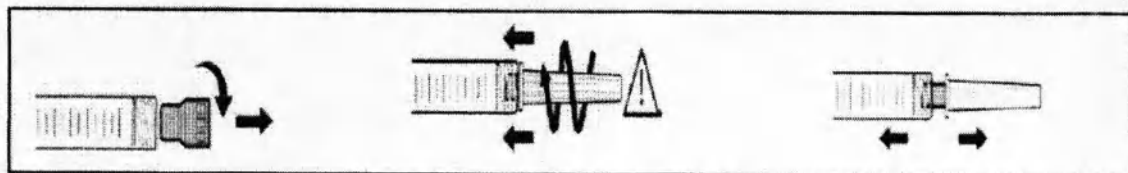
Гарантийный срок годности филлер-импланта 3 года со дня изготовления. Не использовать по истечении срока годности.

ТРАНСПОРТИРОВКА

Транспортирование филлер-импланта производят всеми видами транспорта в соответствии с правилами перевозок грузов при соблюдении температурного режима (от +2 до +30°C), действующего для данного вида транспорта, в крытых транспортных средствах.

ПОРЯДОК ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ УТИЛИЗАЦИИ И УНИЧТОЖЕНИЯ

По окончании срока хранения филлер - имплантат должен быть утилизирован на территории РФ в соответствии с СанПин 2.1.7.2790-10.



Хранить при температуре от 2° до 30°С	Хранить в сухом месте	Не подвергать повторной стерилизации	Номер ЛОТ	Срок хранения	Стерилизовано паром	Содержит острые предметы. Смотреть инструкцию	Не использовать повторно	Производитель	Не подвергать действию прямых солнечных лучей	Продукт отвечает требованиям Директивы 93/42/EEC
---------------------------------------	-----------------------	--------------------------------------	-----------	---------------	---------------------	---	--------------------------	---------------	---	--

© Cambridge Medical Aesthetics Ltd. United Kingdom 2013

David Woods
289

DAVID VICTOR WOODS
NOTARY PUBLIC - ENGLAND & WALES
Monkstone House, City Road
Peterborough PE1 1JE, England

**ПЕРЕВОД ШТАМПА И ПЕЧАТИ НА ДОКУМЕНТЕ,
СКРЕПЛЕННОМ С НАСТОЯЩИМ**
(инструкция по применению филлер-импланта
Юма Женес и Юма Женес Вельвет)

Кембридж Медикэл Истетикс Лтд. Соединенное Королевство 2013

/подпись/
ДЭВИД ВИКТОР ВУДЗ

289
ДЭВИД ВИКТОР ВУДЗ
НОТАРИУС – АНГЛИЯ И УЭЛЬС
Манкстоун Хаус, Сити Роуд
Питерборо PE1 1JE, Англия

Тисненная печать: ДЭВИД ВИКТОР ВУДЗ * НОТАРИУС

Текст данного документа перевел с английского языка на русский язык переводчик Глушенкова Анастасия Сергеевна

Глушенкова АС

Город Москва. Двадцать пятого июня две тысячи четырнадцатого года.

Я, Хохлов Игорь Анатольевич, нотариус города Москвы, свидетельствую подлинность подписи, сделанной переводчиком Глушенковой Анастасией Сергеевной в моем присутствии. Личность ее установлена.

Зарегистрировано в реестре за № 2-4-2616
Взыскано по тарифу 100-00 руб.
Нотариус

Хохлов И.А.



[Handwritten signature of Igor Anatolyevich Khoklov]



Всего прошнуровано,
пронумеровано и скреплено
печатью 3/4111 листов.

Нотариус _____